

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 295245

60

ORIGIN CU-03

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 USIA-06 /022 R

DRAFTED BY CU/EE:JMJOYCE:BJE

APPROVED BY CU/EE:SWISE

EUR/SOV:GWOLFE

DESIRED DISTRIBUTION

USIA/IEU:SDEMITZ

----- 000909

R 032209Z DEC 76

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW

INFO AMCONSUL LENINGRAD

LIMITED OFFICIAL USE STATE 295245

E.O. 11652: N/A

TAGS: OEXC, UR

SUBJECT: SOVIET TRANSLATORS DELEGATION

1. THE SOVIET TRANSLATORS DELEGATION IS INTO THE SECOND WEEK OF ITS VISIT TO THE US. THE VISIT SO FAR HAS BEEN TROUBLE-FREE, IF UNEXCITING. OUR INITIAL IMPRESSION THAT THE DELEGATION WAS COMPOSED ALMOST ENTIRELY OF RINGERS HAS BEEN CONFIRMED TO EVEN A GREATER DEGREE THAN WE HAD FEARED. WE OF COURSE KNOW THAT KUDRYAVTSEVA HAD BEEN HERE BEFORE, BUT DID NOT REALIZE THAT TRENYOVA HAD ALSO BEEN HERE IN THE EARLY 60'S. FURTHER, ZAGREBELNIY STRIKES US AS THE QUINTESSENTIAL APPARATICHK WHO EVEN TRAVELS ON A DIPLOMATIC PASSPORT. PALIYEVSKIY IS AT LEAST ENTHUSIASTIC ABOUT THE VISIT THOUGH HIS CREDENTIALS ARE UNIMPRESSIVE.

2. WE HAVE ARRANGED FOR PALIYEVSKIY TO SPEAK TO HEADS OF SOVIET AND SLAVIC LITERATURE DEPARTMENTS AT HARVARD, COLUMBIA, AND ARE STILL TRYING TO SET UP APPOINTMENTS AT SEVERAL WEST COAST UNIVERSITIES. WE FEEL THAT UNIVERSITY LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 295245

INTEREST IN AN EXCHANGE PROGRAM WITH GORKIY SHOULD BE

EXPLORED AT THIS LEVEL BEFORE GOING INTO DISCUSSIONS AT THE  
UNIVERSITY POLICY MAKING LEVEL.

3. THE DELEGATION'S ITINERARY HAS BEEN POUCHED TO THE  
EMBASSY. BRIEFLY, IT TAKES THEM TO BOSTON, WITH THANKS-  
GIVING IN A PRIVATE HOME IN NEW HAMPSHIRE; SAN FRANCISCO,  
SANTA BARBARA AND LOS ANGELES; NEW ORLEANS, WITH A SIDE  
TRIP TO OXFORD; ATLANTA; BACK TO WASHINGTON WHERE THEY  
INTER ALIA WILL DISCUSS THE WRITERS SEMINAR WITH THE  
KENNAN INSTITUTE; NEW YORK FOR MEETINGS WITH PUB-  
LISHERS, SEVERAL WRITERS AND PEN; AND BACK TO WASHINGTON  
FOR DEPARTURE DEC 21.

4. WE HAVE ARRANGED A GOOD COMPREHENSIVE PROGRAM FOR THE  
DELEGATION BUT WE ARE NOT ATTEMPTING TO EMPHASIZE THE  
DELEGATION'S IMPORTANCE TO U.S. HOSTS. IN SEVERAL IN-  
STANCES WE HAVE CHOSEN TO DOWNPLAY THE DELEGATION'S STATUS  
RATHER THAN UPGRADE IT. WHILE WE WILL TREAT THEM WELL,  
WE DO NOT WANT THE MESSAGE TO GO BACK TO MOSCOW THAT A  
DELEGATION OF SUCH COMPOSITION RECEIVES TOO EFFUSIVE A  
WELCOME. KISSINGER

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 JAN 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** n/a  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 03 DEC 1976  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** CunninFX  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 28 MAY 2004  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1976STATE295245  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** JMJOYCE:BJE  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Film Number:** D760449-1016  
**From:** STATE  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1976/newtext/t19761273/aaaacimw.tel  
**Line Count:** 83  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Office:** ORIGIN CU  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** n/a  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** CunninFX  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 05 MAY 2004  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <05 MAY 2004 by ShawDG>; APPROVED <08 SEP 2004 by CunninFX>  
**Review Markings:**

Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
04 MAY 2006

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** SOVIET TRANSLATORS DELEGATION  
**TAGS:** OEXC, UR  
**To:** MOSCOW  
**Type:** TE  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006